

N° 40
(mis à jour le 15 mars 2017)

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 1^{er} novembre 2016

L'Assemblée ouvre la séance à 13 h 30.

Rapports de comités permanents et spéciaux

- 3-18(2) Rapport sur l'examen du Rapport annuel 2014-2015 de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest. Présenté par le Comité permanent des opérations gouvernementales.
- 4-18(2) Rapport sur l'examen des comptes publics de 2014-2015. Présenté par le président du Comité permanent des opérations gouvernementales.
- 5-18(2) Rapport provisoire sur l'examen de la participation du public et de la transparence des comités permanents. Présenté par le Comité permanent des règles et des procédures.

Documents déposés

- 208-18(2) Rapport sur les contrats de plus de 5 000 \$ accordés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016. Déposé par le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 209-18(2) Rapport annuel de 2016 de la Société d'hydro des Territoires du Nord-Ouest et de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par le ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.

- 210-18(2) Plan directeur 2016-2017 de la Société d'hydro des Territoires du Nord-Ouest et de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par le ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.
- 211-18(2) Rapport annuel de 2015 du Service du coroner des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par le ministre de la Justice.
- 212-18(2) Rapport annuel 2015-2016 du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest sur les langues officielles. Déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation
- 213-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 312-18(2) : programme de traitement contrôlé de l'alcoolisme. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 214-18(2) Lettres de la Ville de Yellowknife à la ministre des Affaires municipales et communautaires visant à demander des changements législatifs. Déposée par le député de Frame Lake.
- 215-18(2) *The Northern Way - Hybrid Micro-Grids: Improving Energy Security through a Northern Alternative to Carbon Pricing.* Déposé par le député de Frame Lake.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le comité plénier a fait l'examen des documents déposés 143-18(2), Budget des immobilisations pour 2017-2018, et 163-18(2), Budget des immobilisations du ministère des Transports et du ministère des Travaux publics et des Services pour 2017-2018, et a indiqué que l'examen du document déposé 143-18(2), tel que modifié, et du document 163-18(2) était terminé, que la Chambre a adopté ces budgets combinés, tels que modifiés, et que l'on doit procéder à la présentation, dans les plus brefs délais, d'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits découlant de ces budgets.

Troisième lecture de projets de loi

- 11-18(2) *Loi n° 1 de 2016-2017 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Le député de Kam Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

12-18(2) *Loi n° 2 de 2016-2017 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructures)*

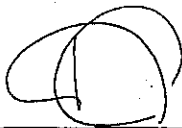
Le député de Kam Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Le président ajourne l'Assemblée à 16 h 58.



Monsieur Jackson Lafferty
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative